

Gemeinderat

Gemeinderatssitzung vom 8. Oktober 2015, 15 Uhr, Rathaus

Traktanden

1. Protokoll der Sitzung vom 10. September 2015
2. Vereidigung eines neuen Gemeinderatsmitglieds
3. Botschaft Neubau Kindertagesstätte Montalin
4. Botschaft Städtische Volksinitiative «Für mehr bezahlbaren Wohnraum»
5. Auftrag Anita Mazzetta und Mitunterzeichnende für eine kommunale Planung für Energienetze; Bericht
6. Fragestunde gemäss Art. 61 Geschäftsordnung (bei Bedarf)

Die Unterlagen zur Sitzung können unter www.chur.ch (Politik & Verwaltung -> Gemeinderat -> Sitzungen) heruntergeladen werden.

Die Sitzung ist öffentlich!

Stadtrat

Aus den Verhandlungen des Stadtrats

Der Stadtrat hat sich unter anderem mit folgenden Geschäften befasst:

Gastwirtschaftsbewilligung

An Roger Ackermann, Chur, wurde für Gastwirtschaft «Cava Dancing», Welschdörfli 2, eine Gastwirtschaftsbewilligung erteilt.

Kreditfreigaben

- Sportanlagen Obere Au, Mobiles Eisfeld Quaderwiese, Saison 2015/16; Fr. 450 000.-
- Kleine Belagsarbeiten 2015, Los 1 und 2; Fr. 90 000.-
- Beschaffung Molok-Tiefsammelsysteme mit Zubehör, 2. Tranche; Fr. 100 000.-
- Untertorer Mühlbach, Sanierung Hauptschieber, Einstieg und Flussbett Jochstrasse; Fr. 48 000.-
- Neustadt, Unterhalt Kanalisation; Fr. 34 000.-

Baubewilligungen

- Jon Andrea und Florina Tuffli-Buchner, Chur, vertreten durch Schwander & Sutter GmbH, Chur, für Innere Umbauten mit Fassadenänderungen, Anbau Sitzplatzüberdachung auf der



Seit 1997 jedes Jahr Schweizer Schlagerparade in Chur. Morgen Samstag, 26. September, ab 14 Uhr ist es wieder soweit. *Foto W. Schmid*

Südseite sowie Neubau Velounterstand auf der Nordseite, Lochertstrasse 15

- A. C. Beckstrand, vertreten durch Gujan Partner GmbH, Chur, für wärmetechnische Fassadensanierung und Ausbau Dachgeschoss, Gäuggelistrasse 35
- Wellenzohn Immo AG, Chur, vertreten durch Gujan Partner GmbH, Chur, für wärmetechnische Fassadensanierung und Ausbau Dachgeschoss, Gäuggelistrasse 33

rung zum Aufenthalt

- Passfoto bzw. Unterlagen gemäss kantonalen und eidgenössischen Vorschriften
- Versicherungsnachweis einer Schweizerischen Krankenkasse

Bei der Anmeldung sind den Einwohnerdiensten bekannt zu geben:

- Angaben gemäss Familienausweis/Familienbüchlein oder Geburtsschein
- Konfessionszugehörigkeit
- Adresse
- Beruf und Arbeitgeber
- Zuzugsort und Zuzugsdatum

Einwohnerdienste

Meldevorschriften

Meldepflichtige Schritte, die gestützt auf das kantonale Gesetz über die Einwohnerregister (Einwohnerregistergesetz, ERG) innerhalb von 14 Tagen zu erledigen sind:

Zuzug

Die Ausweisschriften sind zu hinterlegen bzw. vorzuweisen.

Schweizerische Staatsangehörige:

- Heimatschein oder Wohnsitzausweis (Heimatausweis)
- Familienausweis/Familienbüchlein (Kopie)

Ausländische Staatsangehörige:

- Pass oder Identitätskarte
- Ausländerausweis
- Gesuch Ausländerbewilligung oder Zusiche-

Hundehalter haben die Möglichkeit, mit der Anmeldung an den Schaltern der Einwohnerdienste, gleichzeitig Ihre(n) Hund(e) anzumelden. Bitte bringen Sie die nötigen Unterlagen mit.

Wegzug

Gegen Vorweisen des Schriftenempfangsscheins oder des Aufenthaltsausweises werden die hinterlegten Ausweisschriften ausgehändigt. Bei schriftlicher oder elektronischer Abmeldung wird für das Nachsenden der Dokumente eine Kanzleigebühr erhoben.

Adressänderung/Umzug

Umzug/Adressänderung innerhalb der Stadt Chur.

Unmündige Kinder, Pflegekinder

Zu- und Wegzug minderjähriger Kinder und Pflegekinder, welche einen eigenen Heimatschein besitzen, sind von den Personen, denen die ge-

setzliche Vertretung zusteht, zu melden, wenn der Aufenthalt oder die Abwesenheit länger als drei Monate dauert.

Firmen/Betriebe

Wer in Chur ein nach kaufmännischer Art geführtes Gewerbe (Firma, Praxis, Restaurant usw.) eröffnet, aufgibt oder einen Domizilwechsel oder eine Namensänderung vornimmt.

Vermietung Wohn-/Geschäftsräume

Beginn und Beendigung eines Mietverhältnisses.

Wohnungs- und Logiswechsel

Die Meldepflicht für den Ein- und Auszug von Mieterinnen oder Mietern bzw. von Logisnehmerinnen oder Logisnehmern obliegt der Vermieterin oder dem Vermieter bzw. der Logisgeberin oder dem Logisgeber. Die Ein- oder Auszugsanzeige hat an die Einwohnerdienste zu erfolgen.

Wer Geschäftsräume oder Gewerbelokale in Chur vermietet, hat den Zu- und Wegzug von Mieterinnen und Mietern den Einwohnerdiensten innert derselben Frist zu melden.

Sämtliche Meldungen können Sie auch über unsere Internet-Seite www.chur.ch vornehmen.

Wochenaufenthalter

Der Wohnsitzausweis (Heimatausweis) ist vor Ablauf der Gültigkeitsdauer zu verlängern.

Gebühren

Auf das kantonale Recht abgestützt, werden für die Aufwendungen der Einwohnerdienste Gebühren erhoben.

Strafbestimmungen

Missachtete Vorschriften werden mit einer Busse geahndet.

Einwohnerdienste der Stadt Chur

Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Stock

Stadtpolizei

Pilzschutzbestimmungen

Regierungsbeschluss vom 9. Dezember 1996:

Schonzeit: Vom 1. bis und mit 10. Tag jedes Monats ist das Sammeln von Pilzen aller Art verboten.

Tageskontingent: pro Person insgesamt 2 kg.

Weitere Bestimmungen: Das Sammeln in Gruppen von mehr als drei Personen, ausgenommen Familien und die vom Justiz- und Polizeidepartement bewilligten Exkursionen, ist verboten. Das mutwillige Zerstören von Pilzen ist untersagt. Der Gebrauch von Rechen, Hacken und anderen Geräten ist beim Pilzsammeln verboten.

Tiefbaudienste

Ringstrasse/ Kreisel Schönbühlstrasse

Im Zusammenhang mit den Bauarbeiten Ringstrasse/Kreisel Schönbühlstrasse wird der Einlenker Salvatorestrasse/Ringstrasse ebenfalls saniert und angepasst. Die Salvatorestrasse ist bis zur Baustelle befahrbar und wird ab der Bündtestrasse als Sackgasse signalisiert. Für Zufussgehende und Radfahrende ist die Baustelle passierbar.

Die Sperrung erfolgt ab Montag, 28. September 2015, und dauert ca. 7 Wochen.

Die Bus-Haltestellen Salvatorestrasse der Linie 6 des Stadtbuses Chur werden in dieser Zeit beidseitig aufgehoben. Der Stadtbus verkehrt über die Salvatorestrasse/Bündtestrasse/Pulvermühlstrasse/Ringstrasse Richtung Schönbühlstrasse bzw. in umgekehrter Fahrtrichtung ebenfalls über die Pulvermühlstrasse/Bündtestrasse/Salvatorestrasse.

Wir bemühen uns, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren, und bitten Sie um Verständnis.

Grabenstrasse, Postplatz

Für die 2. Bauetappe muss die Verkehrsführung umgestellt werden. Es werden die neuen Werkleitungen Gas, Wasser, EW, Cablecom und der Mühlbach auf der Seite Poststrasse erstellt.

Aufgrund der Bauarbeiten wird ab 28. September 2015 die Zufahrt zur Poststrasse und Storchengasse für ca. 2 1/2 Wochen gesperrt. Für Zufussgehende und Radfahrende ist die Poststrasse und Storchengasse zugänglich.

Für bewilligte Fahrten sind die Poststrasse und Storchengasse via Untertor/Reichsgasse, Hofstrasse oder via Fontanaplatz erreichbar.

Verkehrsführung

Während der Bauarbeiten wird der Verkehr im Zweirichtungsverkehr durch die Baustelle geführt. Kurze Wartezeiten bzw. Fahrbahnverengungen können aufgrund der engen Platzverhältnisse nicht vermieden werden.

Wir bemühen uns, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

**Werfen Sie Papier und
Karton nicht in den Kehrriht;
sie werden überall
für die Wiederverwertung
gesammelt!**

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
- **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden.
- **Apotheken in der Stadt Chur**
 - Amavita-Apotheke** Tel. 058 851 32 44
Bahnhofpassage
*Mo–Sa 7.00–20.00,
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
 - Amavita-Apotheke Landi** Tel. 058 851 32 51
Grabenstrasse 15
*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - Apollo-Apotheke** Tel. 081 284 15 24
Badusstrasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
 - Apotheke Dr. Villa** Tel. 081 253 41 41
Gürtelstrasse 10
*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
Sa 8.00–17.00
 - Coop Vitality Apotheke** Tel. 081 252 11 83
Raschärenstrasse 35
*Mo–Do 9.00–19.00, Fr 9.00–20.00,
Sa 8.00–18.00
 - Fortuna-Apotheke** Tel. 081 284 20 22
Tittwiesenstrasse 55
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - Giacometti-Apotheke** Tel. 081 284 18 18
Giacomettistrasse 32
*Mo–Fr 8.00–12.00, 14.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - Grischuna-Apotheke** Tel. 081 252 80 80
Postplatz
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - Lacuna-Apotheke** Tel. 081 284 55 05
Belmontstrasse 1
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
 - Löwen-Apotheke** Tel. 081 252 11 36
Reichsgasse 69
*Mo–Fr 9.00–12.00, 13.45–18.00,
Sa geschlossen
 - Montalin-Apotheke** Tel. 081 284 35 55
Ringstrasse 88
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - Raetus-Apotheke** Tel. 081 250 15 15
Bahnhofstrasse 14
*Mo–Fr 7.30–20.00,
Sa 7.30–18.00
 - St.-Martins-Apotheke** Tel. 081 252 14 94
Obere Gasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - Steinbock-Apotheke** Tel. 081 252 26 80
Quaderstrasse 16
*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
Sa 8.00–16.00
- *Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die **Notfallapotheke** über **Tel.-Nr.144** erfragt werden.
Dienststaxe Fr. 15.–, Nachtdienststaxe ab 21.00 Uhr
Fr. 35.–, bei ärztlichen Rezepten Notfallpauschalen LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. Tel. 058 225 25 25
- **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
- **Bestattungsamt Chur** Tel. 081 254 47 66
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Wochenende und Feiertage:
Tel. 081 254 47 66

Hochbaudienste

Bauausschreibungen

Öffentliche Planaufgabe: 25. September bis 15. Oktober 2015

Auflageort: Empfang Departement 3, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis 15. Oktober 2015 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Baurekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft

Bauobjekt

Tusculum AG, Chur

Durannaweg, Kataster Nr. 12437 (BR 13031)
Quartierplan Böschengut III, Baufeld H, Neubau Einfamilienhaus mit Garage und Parkplätze (Es wird kein Baugespann aufgestellt, da das Vorhaben bereits im Quartierplanverfahren profiliert wurde.)

Tusculum AG, Chur

Durannaweg, Kataster Nr. 12434 (BR 13028)
Quartierplan Böschengut III, Baufeld E, Neubau Einfamilienhaus mit Garage und Parkplatz (Es wird kein Baugespann aufgestellt, da das Vorhaben bereits im Quartierplanverfahren profiliert wurde.)

Tusculum AG, Chur

Durannaweg, Kataster Nr. 12435 (BR 13029)
Quartierplan Böschengut III, Baufeld F, Neubau Einfamilienhaus mit Garage und Parkplatz (Es wird kein Baugespann aufgestellt, da das Vorhaben bereits im Quartierplanverfahren profiliert wurde.)

Tusculum AG, Chur

Durannaweg, Kataster Nr. 12436 (BR 13030)
Quartierplan Böschengut III, Baufeld G, Neubau Einfamilienhaus mit Garage und Parkplatz (Es wird kein Baugespann aufgestellt, da das Vorhaben bereits im Quartierplanverfahren profiliert wurde.)

Kohler Chur AG, Chur

Vertreter:

Liesch Ingenieure AG, Chur
Anbau Warenlift auf der Westseite

Credit Suisse AG, Zürich

Pulvermühlestr. 82, Kataster Nr. 1888 (BR 9191)

Anbau Warenlift auf der Westseite

Steinbockstrasse 14, Kataster Nr. 1436

Aufbau Aussengeräte für Klimaanlage auf dem Flachdach

Wald und Alpen

Wegsperrung:

Umleitungen Mittenberg, Rot Platte, Montalinweg

Infolge Holzschlag und Seilbahntransport Kaltbrunnen sind je nach Arbeitsstand der Mittenbergweg (Fahrweg) sowie der Fussweg auf die Rot Platte und der Montalinweg ab 14. September bis ca. Anfang November 2015 teilweise gesperrt. Die Wegsperrungen und Umleitungen werden mittels Abschränkungen vor Ort signalisiert.

Der Montalinweg (Gemsweegli) wird über den Mittenberg–Führhornliweg umgeleitet. Während der Seilarbeiten (ca. ab 12. Oktober) wird für Fussgänger und Biker auf den Mittenberg eine Umleitung signalisiert. Der Weg auf die Rot Platte ist in diesem Zeitraum gesperrt und nur am Wochenende begehbar.

Kirchen

Evangelische Kirchgemeinde Chur

Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.chur-reformiert.ch>.

Sonntag, 27. September Martinskirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Jost Keller
Thema: «Auf allen Wegen begleite uns Segen»
Musikalische Mitwirkung:
Kantorei St. Martin unter der Leitung von Jürg Kerle, Orgel Stephan Thomas

Comanderkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Luzi Battaglia, alt Dekan
Predigttext: Eph. 1, 17

Kirche Masans

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Hans Senn
Thema: «Das Bekenntnis der Hoffnung festhalten»; Hebr. 10, 23
Taufe von Liam Noah Berther

Kollekte: für Blaues Kreuz GR

Donnerstag, 1. Oktober Kirchgemeindehaus Comander

6.45 Uhr **Frühgebet**

Martinskirche

12.00 Uhr **Das offene Ohr am Mittag**
mit Pfarrer Erich Wyss

Regulakirche

18.30 Uhr **Andachten am Donnerstag – Jugendandacht mit Liedern aus Taizé**
Pfarrer Christa Tuor
Musikalische Leitung:
Kantorin Regina Wilms

Abdankung und Seelsorge

Für Abdankungen und Seelsorge vermittelt Ihnen das Bestattungsamt, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Begegnungscafé

Di, 29.9., 9 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander mit der Vereinigung Freier Protestanten und Anna Hunger zum Thema: «Die letzten Dinge regeln»

Kantorei St. Martin

Di, 29.9., 19.45 Uhr, Aula Quaderschulhaus; Verabschiedung Jürg Kerle und Elena Bürkli

Kirchenchor Comander

Di, 29.9., 20 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander

KiK-Nachmittag

Mi, 30.9., 14 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, «Kinder dieser Welt»

Wanderungen für Seniorinnen und Senioren

Do, 1.10., Via Engiadina Maloja–Silvaplana, Besammlung 6.45 Uhr Bahnhofshalle, Wanderzeit ca. 4 Std., auf 350 ab 500 Hm., Rückkehr um 19 Uhr, Anmeldung Mittwoch 30.9., 18–19 Uhr, Tel. 076 200 53 44

KiK.

Infos bei Pfr. Andreas Rade, Tel. 081 353 59 02
Montag, 16.30 bis 17.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Masans
Der KiK.-Comander wird projektmässig geführt. Das nächste Projekt beginnt am 28. Oktober 2015.

Kirchlicher Sozialdienst

In der Regel telefonisch erreichbar: Montag bis Freitag von 8 bis 10 Uhr, Tel. 081 252 27 04. Termin nach Vereinbarung.

Öffnungszeiten Verwaltung

Evangelische Kirchgemeinde Chur

Montag, 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag, von 8.30 bis 11.30 und 14 bis 17 Uhr, Freitag, 8.30 bis 11.30 Uhr.



Die e-Verwaltung der Stadt Chur.
24 Stunden am Tag für Sie geöffnet.

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Passugg-Araschgen ist Teil der Pastoralions-
gemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 27. September

Kein Gottesdienst in Passugg-Araschgen

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem
«Pfarrblatt» sowie auf unserer Homepage
www.kathkgchur.ch.

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 26. September

6.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 27. September

7.30 Uhr hl. Messe
10.00 Uhr Liturgie im
byzantinischen Ritus
17.30 Uhr Vesper

Kollekte: Entwicklungshilfeopfer
der drei Churer Pfarreien

Montag, 28. September

6.30 Uhr hl. Messe
19.00 Uhr hl. Messe
(Marianische Frauen- und
Müttergemeinschaft)

Dienstag, 29. September

9.00 Uhr hl. Messe
12.15 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 30. September

6.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 1. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe
8.00 Uhr hl. Messe mit Aussetzung
des Allerheiligsten

Freitag, 2. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe
18.15 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr hl. Messe,
anschl. Weihegebet
vor dem Herz-Jesu-Altar

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 26. September

16.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 27. September

10.00 Uhr hl. Messe
mit der Alphonsgemeinde Flims
19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Entwicklungshilfeopfer
der drei Churer Pfarreien

Montag, 28. September

17.00 Uhr Rosenkranz

Mittwoch, 20. September

9.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 1. Oktober

9.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 2. Oktober

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 26. September

15.00 Uhr Gottesdienst im Bürgerheim
18.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 27. September

10.30 Uhr hl. Messe
mit dem Post-Männerchor Chur

Kollekte: Entwicklungshilfeopfer
der drei Churer Pfarreien

Dienstag, 29. September

18.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 1. Oktober

9.00 Uhr Wortgottesdienst
17.30 Uhr Rosenkranz

Freitag, 2. Oktober

16.00 Uhr Gottesdienst
im Seniorenzentrum Cadonau
18.30 Uhr hl. Messe

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 26. September

15.00 Uhr hl. Messe

KANTONSSPITAL – Haus A, 3. Stock

Sonntag, 27. September

10.30 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 284 24 46

Sprechstunden: Mo–Do, 9–11 Uhr,
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

Stadtmission Chur, FEG

Calandastrasse 38, Tel. 081 353 57 22

Sonntag, 27. September

9.30 Uhr Gottesdienst zum Thema:
der Barmherzige Samariter
Predigt: Michael Simonis
Kinder- und Teenie-Programm
Übersetzung I/F/E/P auf Anfrage

www.stadtmission-chur.ch

Verschiedenes

Blaues Kreuz Graubünden – Alkoholberatungsstelle

Kostenlose Beratung bei Alkohol- problemen für Menschen jeden Alters Beratung und Information für

- Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum,
Alkoholabhängigkeit)
- Angehörige als Einzelpersonen, Familien und
Lebensgemeinschaften
- Fachpersonen

Coaching für

- Personalverantwortliche bei risikoreichem
Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
- Alkohol im Alter – Angebot für leitende
Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

Gruppen

- Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkohol-
problemen
- Gruppe für Angehörige

Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen und für ihre Kinder

- Kindergruppe Zwärgriisa
- Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
- Elternworkshops – und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

Infos und Anmeldung:

Blaues Kreuz Beratungsstelle
Alexanderstr. 42, 7000 Chur, Tel. 081 252 43 37
beratung@blaueskreuz.gr.ch
Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag
www.blaueskreuz.gr.ch

Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden)
Menschen ab 55 können die Computeria kosten-
los benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:
– Computerproblemen
– Handys und iPhone
– Internet und E-Mail
– Finanzen und Ruhestand
Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmit-
tag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:

Seniorenakademie Graubünden
Ringstrasse 90, 7004 Chur
Tel. 081 250 20 50, www.senak.ch

Krebsliga Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information

Begleitung durch

- fachlich fundierte Gesprächssequenzen über
Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und all-
gemein über den Umgang mit der Krankheit
Krebs
- Kurse/Seminare/therapeutische Unterstützung
für Betroffene und Angehörige
- Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und
mitbetroffene Kinder/Jugendliche

Beratung und Unterstützung bei

- sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen
Fragen
 - beruflicher Wiedereingliederung
 - finanziellen Notlagen
- #### Information und Öffentlichkeitsarbeit
- zu krankheitsspezifischen Themen, Therapie-
formen, möglichen Begleitmassnahmen und
zum Rehabilitationsangebot
 - durch aktive Gesundheitsförderungs- und Prä-
ventionskampagnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden

Ottoplatz 1, Postfach 368, 7001 Chur
Tel. +41 (0) 81 252 50 90
Fax +41 (0) 81 253 76 08
www.krebsliga-gr.ch

Pro audito Chur plus-Verein für Hörbehinderte

Wir bieten an:

- Verständigungskurse: besser hören – besser verstehen, Tel. 081 633 12 25, **Kurse 2015: Beginn: 27./28.4.15, 18.30–20.30 Uhr, Beginn: 27./28.10.15, 14–16 Uhr**
- Plauderstamm: Austausch für Betroffene und Angehörige. Letzter Montag des Monats um 14 Uhr im Restaurant «Lœ», Chur
- Vermietung von Ringleitung
- Vereinsleben Tel. 078 853 14 37
proauditochurplus@gmail.com
www.pro-audio.ch/vereine/graubünden

Rechtsberatung Procap Grischun

Dienstag, 29. September 2015, Hartbertstrasse 10, 7000 Chur, unentgeltliche Rechtsprechstunde in Sozialversicherungsfragen (IV, UVG, KVG, EL, BVG und MV). Vereinbaren Sie einen Termin.

Procap Grischun
Hartbertstrasse 10
7000 Chur
Telefon 081 253 07 92
info@procapgrischun.ch
www.procapgrischun.ch

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV Beratungsstelle Graubünden

- Wir unterstützen Menschen mit einer Sehhinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst selbstständigen Lebensgestaltung.
- Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltagsbewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.

Schweizerischer Blinden- und
Sehbehindertenverband SBV
Beratungsstelle Graubünden
Steinbockstrasse 2, 7000 Chur
Tel. 081 257 10 00
beratungsstelle.graubuenden@sbv-fsa.ch
www.sbv-fsa.ch

Pro Senectute

Ältere Menschen und ihre Angehörigen werden kostenlos und diskret beraten bei:

- finanziellen Fragen
- Wohnfragen und Heimeintritt
- Krankheit und Altersdemenz
- persönlichen und familiären Fragen
- Vermittlung von Dienstleistungen und Hilfsmitteln für das Leben zu Hause

Pro Senectute Graubünden
Beratungsstelle Chur/Nordbünden
Alexanderstrasse 2, 7000 Chur
Tel. 081 252 44 24
info@gr.pro-senectute.ch
www.gr.pro-senectute.ch

Wanderprogramm Pro Senectute Chur
Für die angebotenen Wanderungen ist der Witterung entsprechend gute Wanderbekleidung erforderlich: Wanderschuhe, Regenschutz, Sitzunterlage und evtl. Stöcke.
Notfall-Ausweis bei sich tragen!

Dienstag, 29. September 2015 Kanonensattel–Alp Flix Bivio–Kanonensattel–Alp Flix–Sur

Abfahrt in Chur: 7.58 Uhr
Retour in Chur: 18.03 Uhr
Wanderzeit: 4½ Std., 12 km,
Aufstieg 537 m, Abstieg 745 m
aus dem Rucksack
Verpflegung: Aldo Brändli, Tel. 079 610 34 05
Wanderleitung: am Montag von 8–11 Uhr
Anmeldung: bei der Wanderleitung

Donnerstag, 1. Oktober 2015 – Internationaler Tag des Alters

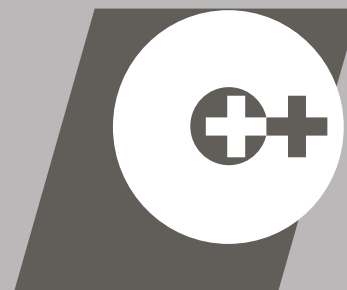
Pro Senectute Graubünden lädt die Bevölkerung zum Auftritt des gemischten Bündner Senioreenchors Canziano und anschliessender Podiumsdiskussion im GKB Auditorium, Engadinstr. 25, ein.
17 Uhr Bündner Seniorechor Canziano

18–19.15 Uhr Podiumsdiskussion mit Bündner Sportlegenden unter der Leitung von Mariano Tschuor, Generaldirektion SRG SSR, Bern

Anschliessend Apéro, offeriert von Pro Senectute Graubünden. Anmeldung erwünscht, Tel. 0844 850 844, E-Mail: info@gr.pro-senectute.ch

**Weil
ich nicht nur
an mich
denke:**

**Spende
Blut –
rette
Leben**



**Rotes Kreuz Graubünden
Crusch Cotschna Grischun
Croce Rossa Grigione**



**Humanität in Graubünden...
...helfen Sie mit!**

UNSER SPENDENKONTO PC 70-404-0 • SPENDENTELEFON 081 258 45 84

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Haldenstein | Maladers | Trimmis | Tschierschen-Praden

25. September 2015 | Nr. 39



Churwalden

Protokoll der Gemeindeversammlung vom 8. September 2015

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 8. September 2015 liegt gestützt auf Art. 29 Abs. 2 der Gemeindeverfassung vom 25. September bis 25. Oktober 2015 in der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf. Während dieser Frist kann im Sinne von Art. 29 Abs. 2 und Art. 36 der Gemeindeverfassung Einsprache erhoben respektive das Referendum ergriffen werden.

Es ist auch auf unserer Homepage www.churwalden.ch/Aktuell aufgeschaltet.

Aus den Verhandlungen des Gemeindevorstands im August

Der Gemeindevorstand hat unter anderem folgenden Geschäfte behandelt:

Liegenschaften, Ver- und Entsorgung

- Für die innere Beschichtung der Betonwände im Reservoir Grida werden Arbeiten im Betrag von Fr. 18 200.– an die Baufirma Zeller-Balzer Bau AG, Malix vergeben.
- Anstelle eines Profilblechdachs wird das Brambuscenter Brambrüesch auf Antrag der Baukommission mit einem Falzblechdach versehen. Dafür wird ein Zusatzkredit von Fr. 10 000.– gesprochen.
- Für die Abdichtung des Dachs beim Schieberhaus des Wasserreservoirs Grida wird ein Kredit von Fr. 15 000.– erteilt.

Tourismus, Kultur, ÖV

- Die Arbeiten für die Moorerenaturierung in Brambrüesch werden zum Betrag von Fr. 69 781.30 an die Hemmi Forst AG vergeben. Für das Gesamtprojekt (inkl. Bauleitung) wird ein Kredit von Fr. 80 000.– freigegeben. Die Kosten werden in Zusammenhang mit einer ökologischen Ersatzmassnahme für einen Kraftwerkbau über einen Ausgleichsfonds gedeckt.
- Dem Leistungsauftrag der Gemeinde Churwalden an die örtlichen Tourismusorganisationen in der Gemeinde Churwalden (Tourismusverein, Churwalden TVC, Tourismusverein Parpan

TVP, Interessengemeinschaft Brambrüesch IGB-T) wird zugestimmt.

- Für die Anschaffung diverser Geräte für das Freibad wird ein Kredit von Fr. 2100.– gesprochen.
- Das OK Weltcup beabsichtigt für den FIS-Weltcup 2016 das Militär für die Durchführung einer Fluganzufragen. Der Vorstand befürwortet das Vorhaben
- Der 3. Lenzerheidner Zauberwald (18. bis 28.12.2015) wird als Projekt von regionaler Bedeutung mit Fr. 2500.– unterstützt.

Raumordnung, Rechtspflege

Bewilligte Baugesuche:

- Leo und Clementina Cavegn, Malix; Sanierung und Isolation Dach Wohnhaus
- Kurt und Annemarie Schocher, Malix; Ersatz Heizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe
- Lenzerheide Bergbahnen AG; Erweiterung Beschneigungsanlage und Pistenkorrektur Skipiste Safari Heidbüel

Land- und Forstwirtschaft, Werkbetrieb, Strassen

- Die Arbeiten für den Deckbelag an der Dorfstrasse in Malix wird an die Firma Toldo Strassen- und Tiefbau AG zum Betrag von Fr. 95 204.15 vergeben.
- Für den Verwehungsbau Valtschamela werden folgende Arbeitsvergabe beschlossen:
 - Baumeisterarbeiten Crestageo AG Fr. 68 119.15
 - Holzlieferung Hemmi Forst AG Fr. 5296.85
 - Werklieferung Crestageo AG Fr. 20 914.–
- Der Winterdienst in Parpan wird für weitere zwei Jahre an die Firma Paulin Parpan AG, Valbella vergeben.
- In Zusammenhang mit dem Portalneubau wird für die Erstellung der Parkplätze Schiba, Kronenwiese und Vorderried ein Maximalkredit von Fr. 200 000.– erteilt.
- Der von der Gemeindeversammlung genehmigte Kredit von Fr. 230 000.– für das Bus-terminal (Vorarbeiten) wird freigegeben.

Allgemeine Verwaltung, Finanzen und Steuern

- Dem Dienstbarkeitsvertrag zwischen der Gemeinde Churwalden und der Immo Churwalden GmbH betr. Recht zur Erstellung einer Kehrortsammelstelle (Molok), zulasten Liegenschaft Nr. 30197 in Malix, wird zugestimmt.
- Die Investitionen für das Jahr 2016 werden in einer ersten Lesung beraten.
- Die Stellvertretungen der Departemente werden bis Ende Dezember 2015 neu geregelt.

Bauausschreibungen

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage: 26. September 2015 bis 15. Oktober 2015

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis 15. Oktober 2015 schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft: Raffl Günther, Pulvermühlstrasse 15, 7000 Chur

Bauobjekt: Stall: Anbau Holzwand mit Tor, Parz. 30067, Oberhusweg 15, 7074 Malix

Personaltag

Gemeindeverwaltung

Am Freitag, 2. Oktober 2015, findet in Malix der Personaltag der Gemeinde Churwalden statt. An diesem Tag sind die Telefone in der Gemeindeverwaltung nicht besetzt und die Schalterstunden fallen aus. In absoluten Notfällen wende man sich an die Nummer 079 659 21 40.

Ersatzwahlen der Gemeinde Churwalden vom 18. Oktober 2015

Folgende Kandidaten sind dem Gemeindevorstand bisher für die kommunalen Ersatzwahlen vom 18. Oktober 2015 bekannt gegeben worden (Aufzählung in alphabetischer Reihenfolge)

Amt	Kandidaten
Gemeindevorstand: 1 Mitglied (Wahlkreis Malix):	Christian Kohler, Malix Martin Schierle, Malix Hans-Rudolf Zeller, Malix
Schulrat: Schulratspräsident (Wahlkreis Gesamtgemeinde)	Markus Roffler, Churwalden (bisher Schulrat)
1 Mitglied (Wahlkreis Churwalden):	Marco Brasser, Churwalden Nicole Brunold-Kilchmann, Churwalden

Verkauf ehemaliges Gemeindehaus Parpan

Die Gemeinde Churwalden verkauft das ehemalige Gemeindehaus Parpan. Das Verkaufsdossier

mit Angaben zu der Liegenschaft und den Verkaufsbedingungen kann bei der Gemeinde bezogen werden.

Kontakt: Dario Friedli, Tel. 081 382 00 16, E-Mail: dario.friedli@churwalden.ch oder Susanne Michels, Tel. 081 382 00 13, E-Mail: susanne.michels@churwalden.ch.

Angebote sind bis 31. Oktober 2015 mit dem Vermerk «ehem. Gemeindehaus Parpan» mittels dem offiziellen Angebotsformular schriftlich beim Gemeindevorstand Churwalden, 7075 Churwalden einzureichen.

Schiesszeiten

Schiessplatz Meiersboden

Am Samstag, 3. Oktober 2015, von 8 Uhr bis 18 Uhr ist der Zugang für Biker und Wanderer beim Schiessplatz Meiersboden wegen Schiessgefahr gesperrt. Wir danken für Ihr Verständnis.

Pilzschutz

Schonzeit

Vom 1. bis 10. jedes Monats ist jegliches Sammeln von Pilzen verboten.

Verboten ist

- das Pilzsammeln in Gruppen mit mehr als drei Personen, ausgenommen sind Familien und bewilligte Exkursionen;
- das mutwillige Zerstören von Pilzen;
- das Verwenden von Geräten aller Art beim Pilzsammeln.

Menge

Ausserhalb der Schonzeit sind zwei Kilo pro Person und Tag erlaubt zu sammeln.

Frauenverein

Churwalden/Parpan

Frauakaffi und Geschichtenerzählen für Kleinkinder, Bibliothek Churwalden, Rathaus, 2. Stock, jeden 2. Donnerstag im Monat.

Ab 9.15 Uhr: Bettina Schär-Tscholl erzählt Geschichten für die Kleinkinder und stellt Bilderbücher vor. Alle Mütter und Begleitpersonen sind mit den Kindern anschliessend zum Kaffi und Znüni eingeladen.

Ab 10 Uhr: Frauakaffi für alle, auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen. Es besteht die Möglichkeit zur Bücherausleihe und Rückgabe. Auch Nichtmitglieder und Männer sind herzlich willkommen

Termin: Donnerstag, 8. Oktober 2015

Gwunderhüsli Malix

Das Gwunderhüsli vom Frauenverein Malix ist am Freitag, 25.9.2015, von 9–11 Uhr und am Samstag, 3.10.2015, von 9–11.30 Uhr geöffnet.

Strickcafé Malix

Das nächste Strickcafé findet am Samstag, 26.9.2015, von 14–16 Uhr im Gwunderhüsli statt.

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Sonntag, 27. September

Kein Gottesdienst

Evangelische Kirchgemeinde Malix

Sonntag, 27. September

20.00 Uhr Gottesdienst mit Pfr. V. Robino

Evangelische Kirchgemeinde Parpan

Sonntag, 27. September

Kein Gottesdienst

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Sonntag, 27. September

10.00 Uhr hl. Messe

Gedächtnis für Peter und Julia Maria Brunold-Cavelti; Rolf Brunold

Donnerstag, 1. Oktober

9.00 Uhr hl. Messe im Mönchschor

Freitag, 2. Oktober

10.00 Uhr hl. Messe im Lindenhof



Felsberg

Die Zählerableser sind unterwegs

In der Zeit vom 18.9.2015 bis zum 2.10.2015 werden in den Rhiienergie-Gemeinden (Felsberg, Domat/Ems, Tamins, Bonaduz, Rhäzüns) die Stromzähler abgelesen. Wir bitten Sie, dafür besorgt zu sein, dass der Zählerkasten für das Ablesepersonal zugänglich ist.

Wenn Ihr Zähler infolge Abwesenheit nicht abgelesen werden kann, bitten wir Sie selber abzulesen und uns die Zählerstände entweder mit der abgegebenen Karte, per Telefon (081 650 22 50), per E-Mail (info@rhiienergie.ch) oder über unsere Homepage (www.rhiienergie.ch) bis 2.10.2015 mitzuteilen. Ohne Meldung wird der Stromverbrauch eingeschätzt, und für den Mehraufwand werden dreissig Franken verrechnet. Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

Baubewilligungen

Die Baukommission hat anlässlich ihrer letzten Sitzung folgendes Baugesuch bewilligt:

- Caspar + Geissbühler, Einfamilienhaus Neubau, Altbruggweg, Parzelle 1654

Allgemeines Fahrverbot Fussweg Under Feld–Schulstrasse

Beim Fussweg Under Feld–Schulstrasse gilt ein **allgemeines Fahrverbot**. Leider wird das Fahrverbot des Öfteren missachtet. Die Platzverhältnisse sind eng und für das Kreuzen mit Velos zu schmal.

Wir bitten alle Velofahrerinnen und Velofahrer, das Fahrverbot einzuhalten. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Mütter-/Väterberatung

Die Mütter-/Väterberatung findet am **Donnerstag, 1. Oktober**, sowie am **Mittwoch, 14. Oktober 2015, von 14 bis 17 Uhr** im Gemeindehaus (2. Stock) statt. Für die Beratung ist eine **Anmeldung** unter Tel. 081 356 61 62 (Mo–Fr, 7.30–9.30 Uhr) notwendig.

Sperrgutabfuhr

An folgenden Tagen können Sie Ihr Sperrgut auf der Deponie Rhiwäldli in die bereitgestellte Mulde entsorgen:

Samstag, 26. September 2015 (14.30–16.30 Uhr)

Mittwoch, 30. September 2015 (16–18.30 Uhr)

Samstag, 3. Oktober 2015 (14.30–16.30 Uhr)

Die Entsorgung ist kostenpflichtig:

Gebindegebühr: bis 10 kg 1 Sperrgutmarke, ab 10 kg 2 Sperrgutmarken

Abgabe der Marken: Auf der Gemeindekanzlei zu den normalen Öffnungszeiten oder vor Ort bei der Deponieaufsicht (die Marken sind direkt zu bezahlen). Eine Sperrgutmarke kostet Fr. 5.–.

Bitte liefern Sie Gegenstände über 40 kg direkt an die Gevag, Rheinstrasse 28, 7201 Untervaz Bahnhof (direkt bezahlen). Die Anlieferungszeiten erfahren Sie unter www.gevag.ch oder unter Tel 081 300 01 90.

Gewerbeinserat in der Felsberger Chronik

Auch nächstes Jahr wird die Felsberger Chronik wieder mit Inseraten des Felsberger Gewerbes versehen, erscheinen.

Der Preis pro Inserat beträgt: 1/4 Seite Fr. 200.–, 1/2 Seite Fr. 350.–, 1 Seite Fr. 500.–. Sind Sie an einem solchen Inserat interessiert? Dann nimmt Frau Gruber Ihren Inserateauftrag per Telefon (081 257 00 11), Fax (081 257 00 19) oder per E-Mail: g.gruber@felsberg.ch gerne entgegen.

Damit wird den Gewerbebetrieben die Möglichkeit geboten, in einem vielgelesenen Medium zu günstigen Konditionen ihre Firma vorzustellen. Andererseits leisten Unternehmungen, welche von diesem Angebot profitieren, einen Beitrag, dass die beliebte Felsberger Chronik weiterhin gratis verteilt werden kann.

Vignettenpflicht für mobile Heizungen im Freien

Gemäss den neuen Energievorschriften des Kantons Graubünden (seit 1. Januar 2011 in Kraft) ist der Betrieb mobiler Heizungen im Freien für gewerbliche Zwecke nur zulässig, wenn der verursachte CO₂-Ausstoss kompensiert wird. Unter mobile Heizungen im Freien fallen insbesondere Heizpilze sowie Wärme- und Infrarotstrahler. Um die Zulässigkeit des Betriebs zu bescheinigen, müssen mobile Heizungen im Freien mit einer bzw. mehreren Vignette(n) versehen sein. Eine Vignette bis 14 kW kostet Fr. 60.–. Das Merkblatt «Mobile Heizungen im Freien (Heizpilze, Wärmestrahler, Infrarotstrahler usw.)» finden Sie auf unserer Homepage www.felsberg.ch unter Verwaltung/Publicationen. Benötigte Vignetten können bei der Einwohnerkontrolle bestellt werden.

Wingert-Event 2015 Nordic Walking und Running

Liebe Walking- und Jogging-Freunde
Es ist bald soweit, und der 8. Wingert-Event geht organisatorisch dem Endspurt entgegen. Deshalb würden wir uns freuen, euch am **Sonntag, 27. September 2015 zum Start um 11 Uhr vor der Turnhalle in Felsberg begrüßen zu dürfen.**

Neben den Walking-Strecken bieten wir auch zwei Jogging-Strecken à 8 km und 16 km an. Also, wartet nicht länger und meldet euch für diesen sicher unvergesslichen Anlass an. Es sind alle herzlich willkommen mitzumachen. Walken und Running richtet sich nicht nur an Sportler, sondern an alle, die etwas für ihre Fitness und Gesundheit tun möchten. An all jene, welche die Bewegung in der Natur geniessen und Freude am gemeinsamen Laufen haben. Nebst einer Festwirtschaft, bei welcher auch Nichtläufer herzlich willkommen sind, nehmen alle Startnummern an einer Verlosung mit schönen Preisen teil. Ebenfalls erhalten alle Teilnehmer ein Geschenk.

Informationen und Anmeldung über Internet-Adresse: www.wingert-event.ch oder über Tel. 079 276 83 65/Jonny Maurer

Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

«Die Liebe vergisst nicht. So manche haben schon, ohne es zu wissen, einen Engel beherbergt.» Hebräer 13, 1–2

Engel beherbergt

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger
Es war der Höhepunkt der achten Vollversammlung des ökumenischen Rates der Kirchen 1998 in Harare, der Hauptstadt von Simbabwe, als unerwartet der Besuch von Friedensnobelpreis-

träger Nelson Mandela angekündigt wurde. Er betrat die grosse Halle und wurde stürmisch begrüsst. Und dann lobte Mandela die Kirchen für ihren Einsatz gegen die Apartheid in Südafrika und die Missionare dafür, dass sie Afrika einen hohen Bildungsstandard gebracht haben, den auch er als Kind geniessen durfte. Mandela sagte: «Man muss in einem Gefängnis des Apartheidregimes in Südafrika gewesen sein, um die breitere Bedeutung der Kirche schätzen zu wissen. Man wollte uns völlig von der Aussenwelt abschotten. Unsere Verwandten durften uns nur alle sechs Monate besuchen. Die einzige Verbindung bestand zu religiösen Organisationen: christlichen, muslimischen, jüdischen und hinduistischen. Diese Gläubigen waren es, die uns Inspiration verliehen haben.»

Mit segensreichen Grüssen Pfarrer Fadri Ratti

Wort & Musik: Auswanderung und Einwanderung in Graubünden einst und heute

Sonntag, 27. September, 19 Uhr, Kirche Felsberg, Pfarrer Fadri Ratti, Organist Felix Jörimann. Kollekte: Schweizerische Flüchtlingshilfe.

Ökumenische Krabbelkirche: Arche Noah

Freitag, 25. September, 16 Uhr, Kirche Felsberg. Eingeladen sind alle Kinder von 0–5 Jahren mit Mutter, Vater, Grosi ... Es freuen sich Sara Capeeder, Cornelia Mathis, Marion Stalder, Ladina Schena und Pfr. Fadri Ratti.

Voranzeige – Seniorennachmittag

Mittwoch, 7. Oktober, 14.30 Uhr, Gemeindegaststätte, Spielnachmittag. Unentgeltlicher Taxidienst: Hedy Putzi, Telefon 081 252 53 58 oder 079 284 37 80.

Zu guter Letzt

«Die Güte des Menschen ist eine Flamme, die zwar versteckt, aber nicht ausgelöscht werden kann.» Nelson Mandela



Haldenstein

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Die Telefonzentrale der Gemeinde Haldenstein bleibt am Donnerstag, 1. Oktober 2015, ab 15.30 Uhr unbesetzt. Wir bitten um Verständnis.

Kantonale Schätzungsrevision/Orientierung der Grundeigentümer/innen

Die letzte Durchschätzung der überbauten Grundstücke auf dem Gemeindegebiet Haldenstein fand im Jahr 2002 statt. Der Kantonale Schätzungsbezirk 1 Chur beginnt ab 1. November 2015 mit der 4. Durchschätzung in der Gemeinde Haldenstein. Mit Ausnahme der nach

31. Oktober 2013 geschätzten Objekte erfolgt die Revision aller überbauten Grundstücke. Die Schätzungen werden den aktuellen Markthverhältnissen angepasst.

Bei bereits früher geschätzten Objekten ohne wesentliche Veränderungen sind grundsätzlich keine Besichtigungen mehr vorzunehmen. Umso wichtiger ist die Mitwirkung der Grundeigentümer/innen im Verfahren. Wir bitten Sie deshalb, den Fragebogen, den Sie vor der Revisionsschätzung erhalten, vollständig beantwortet zurückzusenden.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Kantonale Schätzungsbezirk 1, Hartbertstrasse 10, 7001 Chur, Tel. 081 257 38 83, gerne zur Verfügung.

Mütter- und Väterberatung

Die Mütter- und Väterberatung findet am Montag, 28. September 2015, auf Anmeldung unter Tel. 081 322 39 10 im Mehrzweckraum der Turnhalle statt. Zugang über Haupteingang Turnhalle.

Bauausschreibung

Öffentliche Auflage: 25.9.2015 bis 15.10.2015 während der Schalterstunden auf der Gemeindekanzlei.

Einsprachen: öffentlich-rechtliche schriftlich begründet an den Gemeindevorstand Haldenstein Bauherrschaft:

Catram AG, Ringstr. 35d, 7000 Chur

Bauvorhaben: Abbruch/Rückbau des bestehenden Belagsmischwerks und der Halle, Parz. 1548, Oldisstrasse, 7023 Haldenstein

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Haldenstein

Sonntag, 27. September

Besuch von Gottesdiensten in der Region

Donnerstag, 1. Oktober

11.45 Uhr Mittagessen für Alleinstehende, Restaurant «Calanda»



Maladers

Bauausschreibung

Öffentliche Auflage vom 25.9.2015–14.10.2015
Einsprachen: sind gemäss Art. 45 KRVO schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Maladers, 7026 Maladers, zu richten.

Bauherrschaft: Thiele Björn, Platz 106B, 7026 Maladers

Bauobjekt: Parz. 259, Platz; übriges Gemeindegebiet; Einbau div. neue Fenster, Dachsanierung

Bauherrschaft: Peretti Hansruedi, Matätsch 115C, 7026 Maladers
 Bauobjekt: Parzelle 163, Matätsch; Wohnzone; Anbau Pergola Westseite Wohnhaus 115C

- grössere Stücke 2 oder 3 Sperrgutmarken
- Matratzen 2 Sperrgutmarken

Gratis

- Haushaltgeräte gross/klein inkl. Kühlgeräte (gilt nicht für Industriegeräte)
- Metalle
- Unterhaltungselektronik

Sperrgutmarken sind an allen Verkaufsstellen für Kehrriechsäcke sowie auf der Gemeindeverwaltung erhältlich. Jegliches Ablagern von Material vor dem Werkhof und ausserhalb der Annahmezeiten ist untersagt.

Grünabfuhr

Die nächste Grünabfuhr findet Freitag, 2. Oktober 2015, statt. Zur Grünabfuhr können kompostierbare Abfälle übergeben werden. Die Grünabfälle sind zusammengebunden (bis 1,50 m) in Gefässen oder in Papiersäcken bis spätestens 12.30 Uhr auf den üblichen Kehrriechsammelplätzen bereitzustellen. Kehrriechsäcke dürfen nicht verwendet werden.

Hundehaltung/Hundesteuer

Hunde sowie Junghunde, die im Lauf des Jahres in die Gemeinde eingeführt und gehalten werden, sind der Gemeinde **innert zehn Tagen** zu melden und die obligatorischen Sachkundenachweise vorzuweisen.

Jegliche Änderungen wie Adresse, Verkauf, Tod eines Hundes sind ebenfalls der Gemeinde sowie der Datenbank Anis zu melden. Die Hundesteuer ist pro rata zu entrichten.

Es ist auf dem ganzen Gemeindegebiet untersagt, Hunde ohne Aufsicht frei laufen zu lassen.

Hunde sind ausserhalb gesicherter Bereiche in folgenden Gebieten an der Leine zu führen:

- **gesamtes Wohngebiet, mit Ausnahme des eigenen privaten Bereichs**
- **Wildruhezonen**

Die Hundehalter stellen sicher, dass auch ausserhalb der erwähnten Gebiete Mensch und Tier durch die Hunde in keiner Art und Weise gefährdet oder belästigt werden.

Hundehalter stellen weiter sicher, dass ihre Hunde nicht in Brunnen baden.

Hundekot ist auf dem gesamten Gemeindegebiet (öffentlicher und privater Grund Dritter vor allem auch Wiesen, Weiden und an Feldwegen) unverzüglich gesetzeskonform zu entsorgen. Fehlverhalten wird gemäss Ordnungsbussenliste der Gemeinde Trimmis geahndet.

Kehrriechtabfuhr/

Bereitstellung der Säcke

Die Kehrriechtabfuhr in der Gemeinde Trimmis findet jeden Donnerstag statt. Abweichungen werden vorgängig im «Amtsblatt» publiziert. Damit die Kehrriechsäcke abgeführt werden, **sind sie am Donnerstagmorgen (Abfuhrtag)**

bis spätestens 8 Uhr bei den K-Sammelplätzen bereitzustellen. Zur Abfuhr dürfen nur die offiziellen gelben Kehrriechsäcke der Gemeinde Trimmis verwendet werden. Nicht termingerecht bereitgestellte Säcke müssen zurückgenommen und bis zur nächsten Abfuhr zu Hause aufbewahrt werden. Möglich ist die Entsorgung auch in einem Molok. Kehrriechsäcke dürfen nicht am Vortag bereitgestellt werden. Wir bitten um Kenntnisnahme und danken Ihnen, dass Sie uns mithelfen, unsere Gemeinde sauber zu halten.

Trimmiser Dorfmarkt 2015

Dankeschön an die Anwohner der Obergass

Am Samstag, 13. September 2015, durften wir den 26. Dorfmarkt erfolgreich durchführen, der hoffentlich für alle Beteiligten in guter Erinnerung bleibt.

Möglich wird der Dorfmarkt unter anderem durch das Entgegenkommen der Anwohner der Obergass, die uns ihre Plätze zur Verfügung stellen und Einschränkungen bei der Zufahrt in Kauf nehmen. An dieser Stelle deshalb ein herzliches Dankeschön.

Leistungsbauarbeiten beim Cholplatzweg

Infolge Leistungsbauarbeiten beim Cholplatzweg unterhalb der Deutschen Strasse kann es in der Woche 40 ab 28.9.2015 zu Verkehrsbehinderungen kommen. Wir bitten Sie um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

Gesamtmelioration Says Informationsveranstaltung über Forst- und Meliorationserschliessungen

Samstag, 3. Oktober 2015

Treffpunkt: Eggarank, oberhalb Says um 13.30 Uhr

- 1 Begrüssung durch den Gemeindepräsidenten
- 2 Werdegang und Ablauf der GM Says (Meliorationskommission)
- 3 Technische Informationen (Projektingenieur)
- 4 Einteilen in zwei Gruppen (freiwillige Wahl der Anwesenden)

4.1 Gruppe Forsterschliessung

4.2 Gruppe Meliorationserschliessung

Um ca. 15.30 Uhr treffen wir uns wieder beim Eggarank zu einem kleinen Imbiss und zur individuellen Auskunftserteilung.

Schluss der Veranstaltung ca. 17 Uhr

Es wird eine Bussverbindung von Trimmis ab Haltestelle Churweg bis Eggarank und retour angeboten. Abfahrt Trimmis Bushaltestelle Churweg 13 Uhr. Rückfahrt Eggarank ca. 17 Uhr. Parkplätze stehen Ihnen bei der Umfahrung Obersays unentgeltlich zur Verfügung. Marschzeit bis Eggarank ca. 20 Minuten. Für die Wanderungen empfiehlt sich gutes Schuhwerk.

Feuerwehr Maladers

Am Donnerstag, 1. Oktober 2015, findet zwischen 19 und 22 Uhr eine Atemschutzgrossübung im Bereich Schulhaus statt. Im Einsatz sind die Feuerwehr Maladers und die Feuerwehr Chur. Es wird ein Parcours absolviert. In diese Übung einbezogen werden auch Teile des Spielplatzes (Rutschbahn, Kletterturm usw.)

Während dieser Zeit wird die Zufahrtsstrasse Schulhaus–Gemeindekanzlei gesperrt. Sämtliche Parkplätze beim Schulhaus können dann weder befahren noch verlassen werden.

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich bitte an den Feuerwehrkommandanten Orlando Moser, Tel. 079 669 41 68.

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Maladers ist Teil der Pastoralionsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag 27. September

Kein Gottesdienst in Maladers

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Samstag, 26. September

Kein Gottesdienst

Sonntag, 27. September

18.30 Uhr Eucharistiefeier

Kontaktadresse:

F. Alakkalkunnel, Pfarrer
 Neue Kirchstrasse 2, 7430 Thusis
 Tel. 081 651 12 77
 Mobil 078 792 01 45



Trimmis

Sperrgutsammlung

Mittwoch, 30. September 2015

Abgabe beim Werkhof von 13 bis 19 Uhr (es wird kein Sperrgut auf den K-Plätzen eingesammelt.)

Das Sperrgut ist wie folgt anzuliefern:

- verkleinert, Maximalgewicht pro Stück 30 kg
- getrennt nach Metallen und Brennbarem
- **keine** Pneus, Autobatterien, Bauschutt

Gebührenpflichtige Artikel

- Brennbare: 70x70x70 cm oder 140x50x50 cm und max. 30 kg 1 Sperrgutmarke

Über die Durchführung bei zweifelhafter Witterung steht Ihnen am 2.10.2015 ab 17 Uhr die Telefonnummer 081 354 99 33 zur Verfügung. Wir freuen uns auf ein zahlreiches Erscheinen

Parkieren

Abholen/Bringen der Kinder mit Fahrzeugen

Studien belegen, dass der Schulweg für Kinder ein besonderes Erlebnis ist und sie dabei wichtige soziale Erfahrungen sammeln. Daher zeigt sich, dass der Schulweg, soweit möglich, zu Fuss zurückgelegt werden sollte. Ausserdem dient der Schulweg der Bewegungsförderung. Der Sicherheitsaspekt des Schulwegs darf nicht ausser Acht gelassen werden. Wir bitten Sie als Eltern und Erziehungsberechtigte zu beachten, dass beim Abholen und Bringen ihrer Kinder zur Schule, zum Training oder zu Proben mit dem Auto, das **Parkieren und Anhalten (auch zum Ein- und Aussteigen der Kinder) nur auf den markierten Parkfeldern an der Montalinstrass und beim Rathaus erlaubt ist.**

Das Abstellen von Fahrzeugen auf Trottoirs sowie das Befahren des Vorplatzes des Schulhauses sowie des Kindergartens Saliert gefährdet ihre Kinder. **Es ist untersagt, Fahrzeuge auf dem markierten Wendeplatz für das Sayer Poschti abzustellen.**

Im Interesse der Sicherheit Ihrer Kinder bitten wir Sie, diese Hinweise zu befolgen. Wir danken für Ihr Verständnis.

Privater Quartierplan

Alt Strass

Öffentliche Auflage

Gestützt auf Art. 51 ff des kantonalen Raumplanungsgesetzes (KRG; BR 810.100) und Art. 16 ff. der Raumplanungsverordnung für den Kanton Graubünden (KRVO; BR 801.110) findet die öffentliche Auflage des Quartierplans Alt Strass statt. Es werden folgende Planungsmittel öffentlich aufgelegt:

Auflageakten:

- Quartierplanvorschriften Alt Strass
- Quartierplan Alt Strass, Bestandesplan 1:500
- Quartierplan Alt Strass, Situation und Neuzuteilung 1:500
- Quartierplan Alt Strass, Erschliessungsplan 1:500
- Quartierplan Alt Strass, Katasterplan betr. privaten und öffentlichen Erschliessungsleitungen 1:500 (hinweisender Charakter)

Auflagezeit: 25.9.2015 bis 26.10.2015 (30 Tage)

Auflageort: Gemeindeverwaltung Trimmis, Galbutz 2, 7203 Trimmis

Einsprache: Gegen die Durchführung des Verfahrens, die Abgrenzung des Planungsgebiets und den aufliegenden Entwurf kann während der öffentlichen Auflage beim Gemeindevorstand schriftlich und begründet Einsprache erhoben

werden. Legitimiert zur Einsprache sind Personen, die ein schutzwürdiges eigenes Interesse an einer Anfechtung der Planung haben oder nach Bundesrecht dazu legitimiert sind.

Bauausschreibung

Bauherrschaft: Gadiert Lorenz, Saliertstrass 1, Trimmis

Vertreter: Andreas Leuner Architekturbüro, Spiegelbergweg 6, 7203 Trimmis

Grundeigentümer: Gadiert Lorenz, Saliertstrass 1, Trimmis

Bauvorhaben: Anbau an bestehendes Mehrfamilienhaus, Saliertstrass 1, Parz.-Nr. 522

Öffentliche Auflage: bis 15. Oktober 2015 auf der Gemeindeverwaltung.

Einsprachen: öffentlich-rechtliche sind während der Auflagefrist bis 15. Oktober 2015 schriftlich und begründet bei der Baukommission Trimmis einzureichen.

Ferien

Pfarrer Helmut Gehrmann

Infolge Ferien wird Pfarrer Gehrmann vom **Freitagmorgen, 25.9., bis Mittwochabend, 30.9.2015**, abwesend sein. Während dieser Zeit ist Priester Falow für uns tätig. In Not- bzw. Todesfällen wenden Sie sich bitte an Priester Falow (Telefon 081 353 39 48).

Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Sonntag, 27. September

10.00 Uhr Gottesdienst mit der Amtseinssetzung von Pfr. Josias Burger durch Kolloquialpräsidentin Pfrn. Evelyn Cremer, ref. Kirche Trimmis, Mitwirkung Evang. Kirchenchor Trimmis, anschl. Kirchenapéro

Mittwoch, 30. September

20.15 Uhr Probe Evang. Kirchenchor Trimmis/Says, ref. Kirchgemeindehaus

Donnerstag, 1. Oktober

12.00 Uhr ökumenischer Mittagstisch für Senioren, kath. Kirchgemeindehaus

17.00 Uhr ökumenische Kindfiir, ref. Kirchgemeindehaus

20.00 Uhr Hauskreis, Trimmis

Katholische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Freitag, 25. September

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Samstag, 26. September

17.00 Uhr Vorabendmesse für Lorenz Gadiert-Zeier

Kollekte: Bedürfnisse der Pfarrei

Sonntag, 27. September

10.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Bedürfnisse der Pfarrei

Montag, 28. September

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Dienstag, 29. September

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Mittwoch, 30. September

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Donnerstag, 1. Oktober

09.00 Uhr hl. Messe

12.00 Uhr ökum. Mittagstisch für alle Seniorinnen und Senioren im kath. Pfarrzentrum

17.00 Uhr ökum. Kindfiir im evang. KGH

18.00 Uhr Rosenkranzandacht

Freitag, 2. Oktober

9.30 Uhr Kranken- und Hauskommunion

18.15 Uhr Beichtgelegenheit

19.00 Uhr hl. Messe, anschliessend Herzjesuandacht mit Aussetzung des Allerheiligsten



Tschierschen-Praden

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Tschierschen-Praden ist Teil der Pastoralgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag 27. September

Kein Gottesdienst in Tschierschen und Praden



www.chur.ch

Agenda · Aktuelle Veranstaltungen · Stadtplan · Offene Stellen · Bildung
Bauen & Planen · Grundbuch & Eigentum · Natur, Garten, Wald & Holz
Bewilligungen & Vermietung · Ver- & Entsorgung · Kultur & Geschichte
Sport · Soziales · Abstimmungen & Wahlen · Steuern · Wirtschaftsförderung
Ausweise & Einbürgerung · Zuzug, Umzug, Wegzug · Notfälle, Polizei & Sicherheit · Verkehr Zivilstand, Geburt, Ehe, Tod · Behörden
Rechtsbuch · Forum · Marktplatz · Gewerbeverzeichnis · Vereinsverzeichnis ...

Die e-Verwaltung der Stadt Chur.
24 Stunden am Tag für Sie geöffnet.

Weitere interessante Angebote finden Sie auf markt.suedostschweiz.ch